

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

**Band:** 36 (1979)

**Heft:** 11

**Rubrik:** Sport pour tous

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



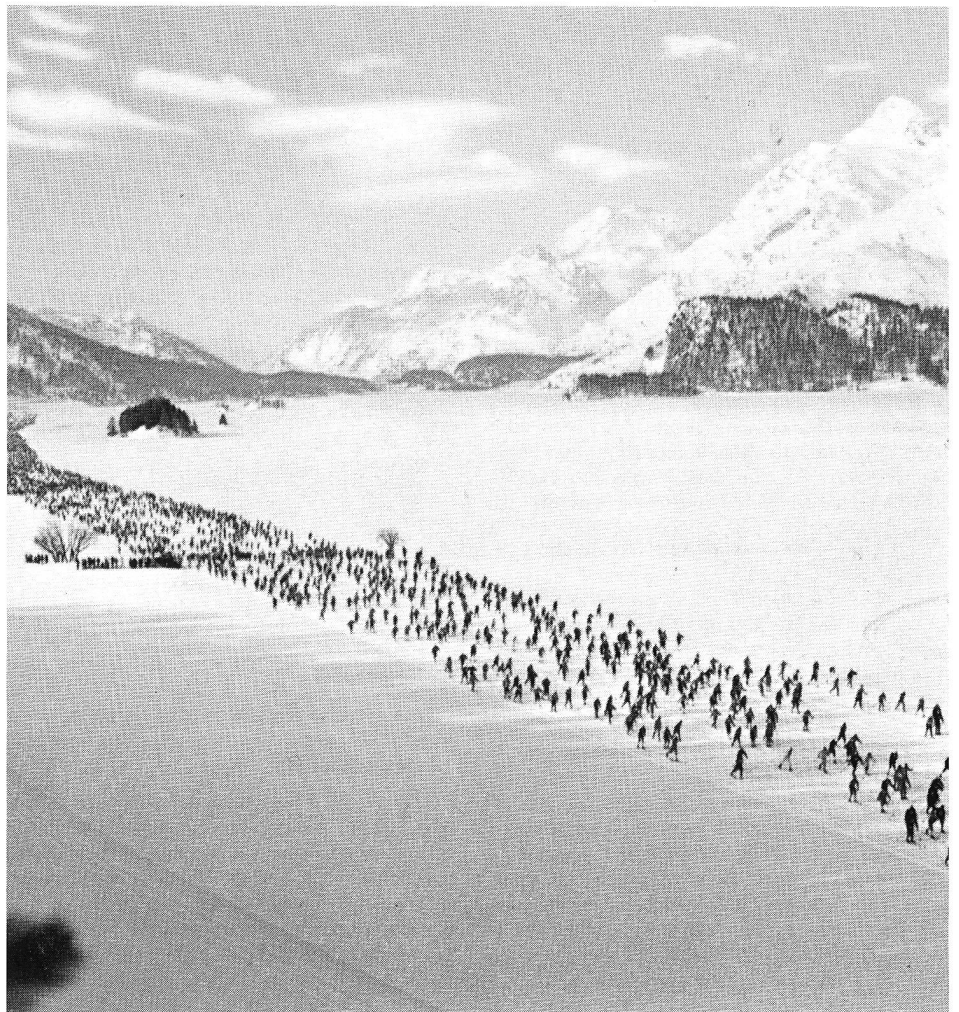
## Rapport final des Jeux d'hiver 79

### Introduction

Pour différents motifs, les Jeux d'hiver 79 qui se sont déroulés du 1er novembre 1978 jusqu'au 31 mai 1979 peuvent être considérés comme uniques en leur genre :

- Pour la première fois depuis l'existence de la Commission du Sport pour tous de l'Association suisse du sport, on a pu enregistrer une aussi étroite collaboration avec une seule fédération.
- La première action importante de la Fédération suisse de ski dans le domaine du sport de masse a été marquée par de mauvaises conditions atmosphériques et d'enneigement. Pour le lancement d'une promotion active du ski pour tous, on avait choisi un hiver particulièrement défavorable!

S'il est vrai que la voie du Sport pour tous est rocailleuse et que les Suisses ne sont pas faciles à motiver pour l'exercice d'une activité sportive régulière, les Jeux d'hiver 79 n'ont malheureusement pas réussi à changer cette situation. Néanmoins, la suggestion d'un exercice du ski en tant que sport de masse, en communauté avec des camarades ayant les mêmes idées, simplement pour le plaisir et la santé, a trouvé un écho des plus favorables. Les organisateurs se sont fortement engagés pour la bonne cause, les participants tout autant. Nous tenons ici à les en remercier chaleureusement, de même que les représentants des moyens de communication de masse. Ils ont tous contribué au développement positif du sport de masse qui, en tant que compensation naturelle par rapport au sport d'élite, représente une nécessité.





### Situation au départ

En 1975 et 1977, la Commission Sport pour tous de l'Association suisse du sport (ASS) avait lancé des campagnes au niveau national axées principalement sur les sports d'été. Au printemps 1978, elle avait décidé, d'entente avec la Fédération suisse de ski (FSS), d'organiser une opération similaire mais concernant cette fois-ci les sports d'hiver. L'occasion était offerte par le 75e anniversaire de la Fédération suisse de ski. Si nous nous sommes concentrés sur le ski, c'est parce que nous n'avons pas réussi à gagner les fédérations des autres sports d'hiver à notre cause.

Dès le début, nous étions conscients que les Jeux d'hiver 79 devront être organisés sous une forme différente des campagnes précédentes (saison, concentration sur une fédération, etc.). Ces Jeux ont permis de la sorte à faire des recherches fondamentales sur le Sport pour tous. Il s'agissait d'une campagne de la Fédération suisse de ski placée sous le patronage de l'Association suisse du sport. Ainsi, les possibilités étaient données de s'entraider au bénéfice des deux organisations et de leurs membres. La décision de principe de la Commission du Sport pour tous d'organiser toutes les campagnes sans publicité a posé certaines limites dès le début. C'est ainsi qu'il a fallu s'en sortir avec un budget relativement modeste (150 000 fr.), budget réuni ensemble par l'ASS et la FSS.

### Objectifs

L'objectif primaire des Jeux d'hiver était de déclencher des impulsions et de donner des idées. Le ski devrait être présenté sous une forme tendant à montrer à une large couche de la population qu'il a également un autre visage que celui connu généralement.

- Au moyen de manifestations pour un grand nombre de participants, la FFS tenait à démontrer qu'elle ne s'attache pas uniquement au sport de compétition, mais également au ski pour tous.
- Ces manifestations voulaient aussi activer les associations régionales et les clubs.
- Dans le cadre d'une recherche fondamentale à long terme, l'ASS considère ces Jeux d'hiver 79 comme tentative de concentrer son activité sur le domaine du Sport pour tous.
- Les moyens investis dans cette campagne et son efficacité devaient être équilibrés de manière optimale.

On peut affirmer de prime abord que cette campagne, compte tenu de son objectif essentiel, c'est-à-dire le déclenchement d'impulsions, a valu la peine d'être lancée. Avec les moyens à disposition, il n'a jamais pu être question d'avoir pour objectif d'intéresser au ski des centaines de milliers de non sportifs. C'est sous cet angle également que les chiffres et statistiques doivent être considérés et estimés.

### Collaboration ASS/FSS

La collaboration a été excellente à tous les échelons. A commencer par la réalisation de l'idée de faire apparaître les deux sigles de la FFS et du Sport pour tous réunis sur tous les documents publicitaires et d'information: les objectifs communs ont également été soulignés à toutes les occasions qui se présentaient.

Compte tenu du concept, du potentiel de travail et de l'engagement financier, le lancement de cette campagne était en principe l'affaire de l'ASS. Dans la pratique toutefois, les responsables à l'ASS ont étroitement collaboré avec la FFS. Durant les phases de travail intensives, des entretiens quotidiens étaient nécessaires. Les tâches administratives ont pu être accomplies sans problèmes grâce à la grande flexibilité témoignée de part et d'autre et à la proximité des deux sièges. Etant donné que les deux institutions s'entraidaient, il n'y a eu, pour ainsi dire, pas de moments critiques.

Considérée comme action-pilote, on peut dire que la forme d'organisation choisie était excellente, mais elle ne peut toutefois être reprise telle quelle s'il s'agit d'un autre partenaire.

Il est certainement permis d'affirmer que les deux organisations, et par conséquent également leurs membres, ont profité l'une de l'autre. La FFS du «know how» et de l'expérience de l'ASS sur le plan du Sport pour tous, et l'ASS notamment de l'énorme «goodwill» dont ont fait preuve la FFS, les moyens de communication de masse et l'opinion publique.

### Organisateurs et manifestations

La campagne a été supportée principalement par les clubs de ski de la FFS. C'est pourquoi, il a fallu tout d'abord les informer. Par une brochure de plusieurs pages, ils ont été initiés aux dates techniques et un bréviaire de publicité leur a montré les possibilités de faire de la propagande et d'organiser des manifestations. Au cours de 13 séances d'information, la FSS a amplement informé ses clubs sur l'idée des Jeux d'hiver 79 et les a invités à collaborer. Cette idée a également été exposée à d'autres institutions susceptibles d'organiser des manifestations de Sport pour tous telles que des communes, des offices de sport, des magasins d'articles de sport etc.

La longue durée de l'action (novembre 1978 à mai 1979) a exigé une subdivision des thèmes principaux:

Novembre/décembre 1978:

1re phase, avec accent principal sur la préparation, la gymnastique pour le ski, l'entraînement de la condition physique

Janvier à mars 1979:

2e phase, avec accent principal sur les activités sur neige

Avril/mai 1979:

Clôture, avec accent principal sur les excursions à skis.

On a cherché à obtenir par ce programme, d'une part l'épuisement total de la large palette des possibilités et d'autre part, on a tenu à avoir réellement une offre pour tout un chacun.

Des mille manifestations prévues et publiées dans le calendrier national du centre de coordination, 766 ont finalement pu se dérouler, dans certains cas, dans des conditions très difficiles.



En moyenne, 60 personnes ont pris part à chaque manifestation. Cette moyenne correspond à peu près à celle des campagnes précédentes, notamment des Jeux 77. En ce qui concerne la répartition régionale, les Jeux d'hiver 79 ne présentent guère d'écart par rapport aux autres campagnes ayant eu lieu jusqu'à présent; la Suisse alémanique est de loin la plus active. Il est toutefois intéressant de remarquer que ces manifestations, dont le caractère de compétition est quand même un peu plus accentué que pour les autres campagnes, ont rencontré un écho positif en Suisse romande où l'on parle d'ailleurs de continuer l'organisation de telles manifestations sous une forme analogue. 168 clubs de ski et 90 autres organisateurs ont participé aux Jeux d'hiver 79. Ce chiffre semble modeste en comparaison aux 900 clubs affiliés à la FFS. Toutefois, compte tenu du fait qu'environ 300 clubs seulement de la FFS exercent une activité régulière, on peut dire que la moitié s'est engagée en tant qu'organisateur des Jeux d'hiver. Mais il faudrait convaincre tous les clubs de la nécessité de telles manifestations. L'idéal serait que chaque club inscrive à son programme annuel au moins une manifestation de ski pour tous. Dans cette perspective, un premier pas a certainement été fait avec les Jeux d'hiver 79.

## Disciplines

Avec 54,1 pour cent, la gymnastique pour le ski est en tête du classement. Il y a certainement différents motifs qui en sont la cause.

Ces manifestations sont relativement simples à organiser, elles sont indépendantes du temps et appréciées du public, car elles peuvent être proposées soit comme manifestations individuelles soit comme cours. C'est pourquoi la plupart des organisateurs (sociétés de gymnastique, groupes pour l'entraînement de la condition physique) ont choisi ce thème. De plus, les conditions d'enneigement et atmosphériques, spécialement déplorables tout l'hiver écoulé, ont également contribué à ce que l'un ou l'autre organisateur donne la préférence à une forme facile, non soumise aux caprices du temps.

Dans le cadre des activités sur neige, nous trouvons en tête le slalom populaire avec 16,6 pour cent et le ski de fond avec 14,1 pour cent. On peut constater qu'il n'est encore guère fait usage des nouvelles formes de ski. En général, on a choisi des formes simples et connues sur le plan de l'organisation. Selon l'avis d'experts techniques des clubs de ski, ce comportement est compréhensible puisqu'ils organisaient pour la première fois une manifestation de sport de masse. Même si ces formes simples se prêtent fort bien au développement du ski pour tous, il ne faut pas oublier les manifestations moins conventionnelles, telles que les courses de ski familiales, les descentes avec flambeaux, surtout qu'il s'agit là d'un important potentiel de terrain en friche que les clubs pourraient utiliser pour appâter les sportifs occasionnels et les non-membres! Selon une étude de la Commission du Sport pour tous, un besoin réel existe dans la population pour de tels genres de sport captivants et non conventionnels.



Si la moitié seulement des 30 excursions à skis prévues pour clôturer cette campagne ont pu être organisées, c'est en grande partie à cause du temps exécrable. En outre, les excursions à skis ne se prêtent qu'à de petits groupes de participants. Ceci ressort également du nombre moyen de participants par manifestation qui indique par exemple 26 participants en moyenne pour les excursions à skis, 88 pour les slaloms géants populaires et 79 pour les concours de ski de fond.

Discipline	Nombre de manifestations organisées	%	Nombre de participants	Moyenne	%
Gymnastique préparatoire pour le ski	415	54,1	19 972	48	43,6
Course d'orientation	8	1,0	872	109	1,9
Excursions hivernales	19	2,5	796	42	1,7
Enseignement du ski	30	3,9	1 892	63	4,1
Slalom géant populaire	127	16,6	11 192	88	24,6
Test alpin	4	0,5	228	57	0,6
Courses de ski familiales	5	0,5	258	52	0,8
Ski de fond	108	14,1	8 523	79	18,6
Test nordique	2	0,3	123	62	0,3
Excursions à skis	16	2,1	412	26	1,0
Diverses manifestations	32	4,2	1 528	48	3,3
Total	766		45 796	60	

## Modèles

La longue durée de l'action a obligé les responsables de l'ASS et de la FSS à trouver un ou plusieurs « fils rouges » afin que la campagne, si bien lancée, ne tombe pas dans l'oubli.



(Photopress, Zurich)

C'est pourquoi divers points culminants ont été prévus comme modèles dans diverses régions, soit :

- le 23 octobre 1978, une séance de gymnastique pour le ski à Zurich
- le 4 novembre 1978, une manifestation de ski à roulettes avec des membres de l'Equipe suisse dans le cadre de l'exposition « SNOW » à Bâle
- le 13 décembre 1978, l'ouverture officielle des Jeux d'hiver 79 avec conférence de presse à Engelberg
- le 24 février 1979, Jeux de ski CFF, Lenzerheide
- le 24 mars 1979, Finale romande populaire de slalom géant populaire à Gryon

Toutes ces manifestations ont été organisées par les organisateurs locaux et les associations régionales de ski concernées, sous le patronage et avec l'aide administrative et, pour une part minime, financière de l'ASS et de la FSS. Les jeux de ski CFF ont dû être annulés à bref délai pour manque de participants. Les autres manifestations citées peuvent être considérées comme réussies, ceci en particulier en ce qui concerne la gymnastique pour le ski à Zurich et la finale romande populaire qui seront répétées la saison prochaine. Toutes ces manifestations-modèles ont également contribué à une meilleure information au sujet des Jeux d'hiver 79, tout particulièrement sur le plan de la presse locale et régionale.

## Presse et radio

C'est dans le secteur des moyens de communication de masse qu'on a pu enregistrer le plus grand succès pour les Jeux d'hiver 79.

A la radio par exemple, de nombreux appels à la participation ont été lancés dans diverses émissions sportives.

La presse a également soutenu largement cette campagne. De nombreux journaux de renom ont assisté aux séances d'information de la presse relatives aux manifestations-modèles, ainsi qu'aux autres conférences de presse. A quelques rares exceptions près, une attitude positive a été adoptée envers notre campagne, les commentaires et les articles en sont la preuve. On a toutefois dû constater une fois de plus (comme ce fut d'ailleurs le cas pour celle intitulée « Foncez des deux pieds! »), qu'une bonne publication dans la presse n'est encore pas la garantie d'une participation inconditionnelle du grand public aux manifestations organisées.

## Perspectives

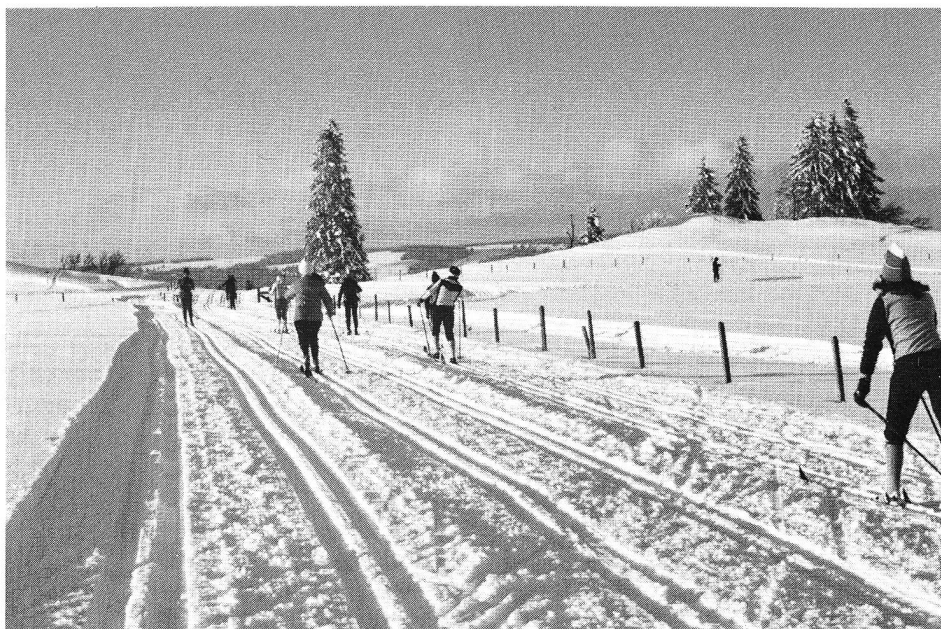
On ne s'attendait certes pas à ce que les Jeux d'hiver 79 provoquent un boom énorme de la participation. Tout d'abord les moyens étaient insuffisants et d'autre part, il n'est certainement pas possible de transformer d'un seul coup, par une grande action, des non sportifs et sportifs occasionnels en sportifs acharnés.

Il faut cesser de prendre le nombre de participants comme paramètre et mettre en évidence que de petits succès portent également à un résultat positif. Vu sous cet angle, l'action peut être considérée comme réussie. Des impulsions pour une continuation des Jeux d'hiver 79 sous une forme quelconque se sont fait jour ça et là. Nous ne citerons ici que quelques exemples :

- A Zurich, la manifestation-modèle de la gymnastique pour le ski sera réorganisée.
- L'association de ski de la Suisse centrale nommera un Chef du ski pour tous qui aura pour mission de s'occuper des Jeux d'hiver pour la Suisse centrale l'an prochain.
- L'Association romande de ski (ARS) veut maintenir l'idée de la Finale romande populaire et invitera l'année prochaine tous les gagnants des différentes manifestations locales et régionales à cette finale.

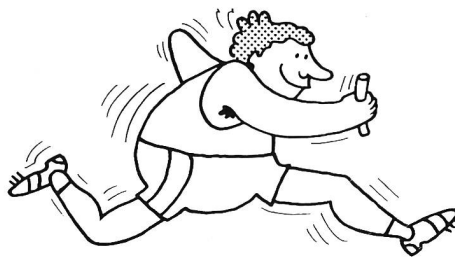
Des impulsions ont été données. Les clubs de ski devraient à présent prendre le sceptre en main. Les « recettes » et les moyens auxiliaires sont à leur disposition. (L'ASS et la FSS renseigneront volontiers).

Le fait qu'on ait choisi pour les Jeux d'hiver 79 une durée plus longue que pour les campagnes précédentes s'est révélé très positif. Le grand choix de dates a permis d'éviter la concurrence entre différentes manifestations. Il sera bon toutefois, à l'avenir, de limiter une campagne analogue aux mois d'hiver (de décembre à mars). Il reste à espérer qu'une autre fois, les conditions atmosphériques et d'enneigement seront de la partie et que les manifestations prévues et préparées avec beaucoup de dévouement pourront être portées à bon terme. A ce vœu, nous aimerions en ajouter un autre. Si un grand nombre de manifestations locales et régionales étaient organisées à l'avenir, les Jeux d'hiver 79 n'auraient pas été inutiles...



## Feu vert aux jeux régionaux!

Cette année doit être l'année des jeux régionaux, une année d'activités Sport pour tous adaptées aux mieux à chaque région du pays. Il ne fait aucun doute que les organisateurs, nombreux et enthousiastes, en assureront un succès d'autant plus grand qu'ils pourront tirer profit de toutes les expériences accumulées lors des Olympiades populaires, des Jeux 77 et des Jeux d'hiver 79. Le choix des thèmes, des dates et des lieux sera totalement libre, ce qui devrait accroître, encore, les chances de succès.



Les jeux régionaux offrent la possibilité d'organiser des manifestations portant aussi bien sur une seule discipline que sur plusieurs (forme combinée). Ils pourront se limiter à un après-midi, ou s'étendre sur toute une semaine, ne concerner qu'un village ou tout un canton, être pris en charge par les sociétés locales, par les associations cantonales, ou par des promoteurs «libres».

La fantaisie des organisateurs, quels qu'ils soient (sociétés, groupements, autorités municipales, etc.), doit pouvoir avoir libre cours et toutes les idées, tous les projets accumulés au cours du temps, pouvoir se concrétiser durant cette année.

Pour que votre manifestation assure d'emblée son succès, l'ASS se propose de vous aider en mettant à votre disposition un dossier publicitaire complet. Celui-ci contient des affiches, qui ont déjà fait leurs preuves, des prospectus, des autocollants et des documents d'impression. Le tout vous est offert gratuitement.

En outre, nous sommes prêts à assister chacun d'entre vous personnellement de nos conseils, que ce soit en ce qui concerne les préparatifs, la publication ou le déroulement de votre entreprise.

La conception et la présentation des jeux régionaux étant issues de l'imagination et de la fantaisie des organisateurs, nous avons également décidé de récompenser les auteurs des 20 meilleures photos par des prix de valeur.

## Le dossier publicitaire



## 300 autocollants



Les autocollants sont toujours très appréciés. Il est donc normal de les trouver dans un dossier publicitaire complet. Ils servent efficacement l'idée du Sport pour tous, puisqu'ils peuvent être appliqués un peu partout (vitre des voitures, vélos, vélos-moteur, porte-documents, etc.).

## 100 prospectus

Les prospectus ont pour but de faire connaître votre manifestation sportive dans une autre couche de la population. En effet, vous pouvez les faire distribuer dans les magasins, les écoles, les restaurants, ou les glisser dans les boîtes à lettres.

Un texte de circonstance est imprimé au recto, alors que le verso est vierge et destiné à votre programme sportif.



pour être joint à vos articles ou à vos annonces publicitaires. Il a pour but de les rendre plus attractifs.

#### 1 insigne en étoffe



L'insigne en étoffe permet de vous faire immédiatement reconnaître comme organisateur de manifestations Sport pour tous, peu importe sur quelle partie de votre vêtement vous allez le coudre.

#### Le concours photographique

Dévoilons d'emblée le mystère: les 20 voyages qui vont récompenser les meilleurs du concours photographique ont pour destination l'Allemagne (visite d'un centre de Sport pour tous ou, dans la langue : «Trimm-Aktion»).

Ce que vous avez à faire, pour tenter votre chance, est très simple. envoyez-nous la meilleure (ou les 2, 3 meilleures photos que vous aurez pu prendre des «Jeux» de votre région

durant l'année en cours. Aucun thème n'est imposé. Une seule condition toutefois: que l'idée du Sport pour tous ressorte bien de chacune de vos prises de vue. Tout paraît clair? Alors, feu vert!



Mais notre concours photographique présente un deuxième aspect fort alléchant: une douzaine de photos seront sélectionnées pour être exposées, par la suite, à la Maison du sport, à Berne. Les lauréats des 20 prix et les auteurs des photos retenues pour l'exposition seront tous invités au vernissage de celle-ci. Il n'y a donc plus à hésiter: chacun doit tenter sa chance, le jeu en vaut la chandelle!

Vos photos (dans tous les cas avec le négatif), accompagnées de quelques mots décrivant le genre de manifestation où elles ont été prises, doivent nous parvenir, au plus tard, le 31 décembre 1979.

Le jury sera composé de sportifs et de photographes. Pour le reste, le concours est soumis aux prescriptions juridiques en vigueur. Ainsi, par exemple, toutes les personnes engagées par l'ASS ne peuvent y prendre part. En outre, l'ASS se réserve le droit de reproduire, avec références d'auteur, les photos qu'elle aura reçues. Par la suite, elles seront, bien sûr, retournées à qui de droit.

Pour tout renseignement s'adresser à:

Association suisse du sport  
Commission sport pour tous  
Case postale 12  
3000 Berne 32  
Tél. 031 44 84 88

#### 15 affiches

Grâce à ces affiches, que vous pouvez appliquer contre les vitrines des magasins, aux panneaux d'affichage ou contre les portes, vous pourrez faire connaître l'existence de votre manifestation.



D'une dimension de 30x63 cm, elles ménagent les 2/3 au moins de leur surface pour que vous puissiez y écrire ou y imprimer très visible-ment vos propres indications.

#### 2 documents d'impression

L'insigne de Sport pour tous, présenté sous forme de document d'impression, est conçu